

## 專題報導 Feature Article

### 醫院管理局到訪東華學院

#### Visit by the Hospital Authority

醫院管理局（醫管局）行政總裁高拔陞醫生，率領總監（聯網服務）鄧耀鏗醫生、護理總行政經理潘恩榮先生、高級行政經理（專職醫療）麥麗儀女士及代理總行政經理（專職醫療）暨高級行政經理（專職醫療 / 醫療費用援助）潘綺紅女士，於 2023 年 3 月 10 日到訪東華學院。

東華三院壬寅年董事局主席暨時任東華學院校董會主席馬清揚先生、東華學院校務委員會主席陳文綺慧女士，BBS，聯同東華學院校長陳慧慈教授與學院管理團隊，及東華三院行政總監蘇祐安先生接待醫管局代表參觀校園設施，席間亦安排了學院教職員向各位嘉賓簡介及示範虛擬實境、護理學、物理治療及醫療科學等多個實驗室先進儀器的用途，展示學院近年積極引入各種高科技的醫療設備及系統，使課程能涵蓋更多專業儀器的應用，為醫護界培育更多優秀人才，以專業知識回饋社會。

此外，陳校長及一眾院長向醫管局代表簡介學院最新的發展及成就，並分享學院參與的抗疫工作。雙方更就學生實習及未來合作等方面互相交流，攜手為香港醫護界的未來發展作出更大貢獻。



Assistance) visited Tung Wah College (TWC) on 10 March 2023.

HA representatives were received by Mr. Philip Ma, Chairman of Tung Wah Group of Hospitals (TWGHs) Board of Directors 2022/2023 cum the then Board of Governors of TWC; Mrs. Viola Chan Man Yee-wai, BBS, Chairman of College Council of TWC; Professor Sally Chan, President of TWC, and the College Management Team, as well as Mr. Albert Su Yau-on, Chief Executive of TWGHs. The honourable guests were given a tour of campus facilities, including virtual reality, nursing, physiotherapy, and medical science laboratories, with demonstration of the uses of the advanced teaching facilities conducted by the academic staff. TWC showcased its proactive introduction of advanced medical equipment and systems and the increased application of technology in our programmes in recent years, with the aim to nurture more quality talents for the medical and healthcare sector and the wellbeing of the society by exhibiting their expertise.

Professor Chan and the Deans introduced the latest developments and achievements of the College, and TWC's efforts in fighting COVID-19. A discussion on clinical practicum and future collaboration was conducted with the HA representatives, with the prospect of working closely to make more positive contributions for promoting the medical and healthcare development in Hong Kong.

Led by Dr. Tony Ko Pat-sing, Chief Executive of the Hospital Authority (HA), Dr. Simon Tang, Director (Cluster Services); Mr. Lawrence Poon, Chief Manager (Nursing); Ms. Karen Mak, Senior Manager (Allied Health); and Ms. Priscilla Poon, Deputising Chief Manager (Allied Health) / Senior Manager (Allied Health / Medical Fee





## 校長陳慧慈教授為首位香港學者 榮膺愛爾蘭皇家外科醫學院護理及 助產學院院士

President Professor Sally Chan becomes  
the First Fellow of the Faculty of Nursing  
and Midwifery at the RCSI from  
Hong Kong

恭喜校長陳慧慈教授獲愛爾蘭皇家外科醫學院 (RCSI) 護理及助產學院頒授同等院士 (Fellow Ad Eundem)，以表揚她對護理及助產專業的傑出貢獻，成為首位獲得此殊榮的香港學者。頒授典禮於 2022 年 12 月 5 日在都柏林愛爾蘭皇家外科醫學院舉行。同等院士此項殊榮頒予在護理及助產專業領域上有卓越表現的人士，以表揚他們對護理或助產、醫療、教育及研究方面的貢獻及成就。

Congratulations to Professor Sally Chan, President of TWC who has been honoured a Fellow Ad Eundem (FFNMRCIS Ad Eundem) by the Royal College of Surgeons in Ireland (RCSI) University of Medicine and Health Sciences, at the Conferring Ceremony on



5 December 2022 at RCSI in Dublin. Professor Chan was recognised by the Faculty of Nursing and Midwifery of RCSI for her outstanding contributions to nursing and midwifery, becoming the first Hong Kong scholar to receive this prestigious award. Fellowship Ad Eundem is a prestigious award to individuals in recognition of their outstanding work and achievements in nursing and midwifery and their contributions to nursing/midwifery, healthcare, education, and research.

## 東華學院傳媒聚會 TWC Media Reception



學院於 2023 年 3 月 16 日舉行疫情下首個傳媒聚會，校長陳慧慈教授與多間傳媒分享學院最新的課程及研究發展，並公布 2022 年畢業生的就業情況。

學院於去年 10 月至 12 月期間，透過問卷就 2022 年畢業生的就業情況進行調查，共獲 622 名畢業生參與，回應率達 87%。在疫情影響下，學院 2022 年畢業生的各項薪酬數字仍錄得輕微增幅，畢業生整體平均月薪達港幣 \$30,286，較 2021 年輕微上升約 1.16%，月入中位數為港幣 \$33,245，比 2021 年輕微上升約 0.5%，創歷年新高。

學院有九成畢業生投身醫護界，反映畢業生能力廣受僱主及學界認同，為人手短缺的醫護界引入新力軍，紓緩疫情下公營醫院的人手壓力。

TWC held the first media reception after the onset of COVID-19 on 16 March 2023, during which Professor Sally Chan, President of TWC shared the College's latest programme and research development and announced its graduates' employment situation for 2022 with the media.



媒體報導  
Media Coverage



問卷詳情  
Details



校長陳慧慈教授及學院管理團隊與傳媒共進簡便午餐，互相交流。Professor Chan and the College Management Team had a light lunch and exchanged updates with the media.



多間傳媒應邀出席，報導當天活動及學院最新動態。A number of media were invited to attend and report the reception and TWC's latest achievements.

TWC conducted the 2022 graduate survey on graduates' employment situation from October to December last year. A total of 622 graduates responded to the survey, at a rate of almost 87%. Despite the impact of the pandemic, salary figures of TWC's 2022 graduates all recorded increments. The overall average monthly salary of graduates increased by about 1.16% from 2021 to HK\$30,286. The median monthly income is HK\$33,245, achieving a record high with a marginal increase of 0.5% when compared with the corresponding figure in 2021.

90% of TWC graduates have joined the medical and healthcare sector, demonstrating the high competency of TWC graduates well-received by employers and the academia. Our graduates help add a new workforce to the understaffed medical and healthcare sector, and relieve the manpower pressure faced by public hospitals under the pandemic.



## 本地及海外院校及機構到訪東華學院

### Visits by Local and Overseas Tertiary Institutions and Organisations

哈薩克斯坦阿拉木圖 KIMEP 私立大學、上海交通大學、浙江樹人學院、香港珠海學院、東華三院教育科、商界環保協會等多間本地及海外院校及機構到訪學院，了解學院的最新發展及成就。

KIMEP University, Shanghai Jiaotong University, Zhejiang Shuren University, Hong Kong Chu Hai College, TWGHs Education Division, Business Environment Council, and other local and overseas tertiary institutions and organisations visited TWC and were introduced the College's latest developments and achievements.



哈薩克斯坦阿拉木圖 KIMEP 私立大學及東華三院教育科於 2023 年 2 月 9 日到訪及參觀學院。  
KIMEP University and TWGHs Education Division visited TWC on 9 February 2023.

## 簽訂合作備忘錄 拓展合作網絡

### Signing of MoU to Expand Cooperative Network



學院與迎進生活簽訂合作備忘錄，攜手合作在社區推廣樂齡生活，達致跨代共融。  
TWC signed a MoU with Forward Living to promote positive ageing and intergenerational inclusion in the community.

學院一直積極與業界建立密切伙伴關係，拓展合作網絡。學院早前分別與迎進生活、圓玄安老院、聖雅各福群會及基督教靈實協會胡平頤養院等，簽訂合作備忘錄或協議書，加強在學生臨床培訓、實習、社區服務等方面的交流。

TWC is committed to strengthening cooperation and developing an extensive network with the industry. By signing a number of Memoranda of Understanding (MoUs) or Letters of Agreements with Forward Living, Yuen Yuen Home for the Aged, St. James' Settlement, Haven of Hope Christian Service, etc., TWC actively explores opportunities for collaborations in clinical training.

## 獲東華三院壬寅年董事局匡助添置「模擬兒科病人」

### Equipment Unveiling Ceremony on Receiving Donation from TWGHs Board of Directors 2022/2023 for the Purchase of Pediatric Patient Simulator

學院獲東華三院壬寅年董事局匡助港幣一百零九萬元，為兒科病人模擬實驗室添置「模擬兒科病人」及相關錄像系統，供護理學學生模擬學習照顧兒科病人，協助學院進一步優化教學設施及提升學習效益。為答謝東華三院壬寅年董事局的慷慨捐助，學院於 2022 年 12 月 15 日於馬錦燦紀念大樓醫療健康實驗室舉行儀器啟用儀式，向嘉賓簡介及示範有關儀器及用途。

The TWGHs Board of Directors 2022/2023 donated HK\$1.09 million to TWC for the purchase of an Advanced Pediatric Tetherless Patient Simulator (Pediatric Patient Simulator) and a video recording system to be installed at the Childcare Simulation Laboratory for nursing students' learning of pediatric patient care. The donation has further enhanced the College's teaching facilities and improved students' learning effectiveness. The Equipment Unveiling Ceremony was held on 15 December 2022 at the Health Care Laboratory at Ma Kam Chan Memorial Building in recognition of the generous donation made by the TWGHs Board of Directors 2022/2023, and to brief and demonstrate the use and purpose of the aforesaid devices to the honourable guests.



一眾嘉賓參觀學院的兒科病人模擬實驗室，了解「模擬兒科病人」在教學上的應用。這是世界首個能模擬真實病童各種臨床反應的機械人，讓學生在仿如醫院的真實環境下應對不同個案，訓練學生的應變能力。  
Guests paid a visit to the College's Childcare Simulation Laboratory to learn about the application of the Pediatric Patient Simulator in teaching. It is the first simulator capable of simulating clinical features of pediatric patients, enabling students to learn ways to manage different lifelike situations in hospitals, and to develop their skills in managing emergency scenarios.



出席嘉賓包括東華三院壬寅年董事局主席暨時任東華學院校董會主席馬清揚先生（右七）、東華學院校務委員會主席陳文綺慧女士，BBS（左七）、東華三院壬寅年董事局一眾成員及東華三院行政總監蘇祐安先生（左一）等。  
The ceremony was attended by Mr. Philip Ma, Chairman of TWGHs Board of Directors 2022/2023 cum the then Board of Governors of TWC (right 7); Mrs. Viola Chan Man Yee-wai, BBS, Chairman of College Council of TWC (left 7); Members of TWGHs Board of Directors 2022/2023; Mr. Albert Su Yau-on, Chief Executive of TWGH (left 1), etc.

## 學院項目屢獲撥款資助

## Promising Results in Acquiring Grants

項目負責人 Principal Investigator	資助機構 Funding Organisation	項目名稱 Project Title	所得撥款額 Funding Granted
 <p><b>陳自強教授</b> <b>Professor Alex Chan</b> 人文學院院長及教授 Dean and Professor, School of Arts and Humanities</p>	醫務衛生局 (第二期精神健康項目資助計劃) Health Bureau (Phase 2 of Mental Health Initiatives Funding Scheme)	蛻變家長聯盟：特殊教育需要的兒童家長共創的精神健康朋輩支援網絡 Transformative Allied Parents (TAP): A co-creative mental health peer support network for parents with SEN children	HK\$481,740
	研究資助局 (跨院校發展計劃) Research Grants Council (Inter-Institutional Development Scheme)	正向科技：新興科技和正向心理學之間可行的協調作用 Positive technology: Possible synergies between emerging technologies and positive psychology	HK\$601,838
	兒童事務委員會 (兒童福祉及發展資助計劃) Commission on Children (Funding Scheme for Children's Well-being and Development)	玩回童心 情意更深 Play like a kid; Feel like a kid	HK\$211,300

項目負責人 Principal Investigator	資助機構 Funding Organisation	項目名稱 Project Title	所得撥款額 Funding Granted
 <p><b>關耀祖教授</b> <b>Professor Rick Kwan</b> 護理學院副院長 (課程) 及教授 Associate Dean (Programmes) and Professor, School of Nursing</p>	醫務衛生局 (第二期精神健康項目資助計劃) Health Bureau (Phase 2 of Mental Health Initiatives Funding Scheme)	共融虛擬實境與長者精神健康 Inclusive virtual reality and mental well-being in older adults	HK\$1,879,388



項目負責人 Principal Investigator	資助機構 Funding Organisation	項目名稱 Project Title	所得撥款額 Funding Granted
 <p><b>郭慧良博士</b> <b>Dr. Anthony Kwok</b> 醫療及健康科學學院 副教授 Associate Professor, School of Medical and Health Sciences</p>	興倫樂齡科技研究有限公司 Hanlun Gerontech Research Limited	研究年青長者在接受太極機械人與傳統太極師傅教授後的體能鍛練效果差別 Effects of Tai Chi robotic training machine versus conventional Tai Chi classes on physical health parameters in young elderly	實物捐贈 In-kind donation: 價值 HK\$228,800
	大學教育資助委員會 研究配對補助金計劃 Research Matching Grant Scheme, University Grants Committee		HK\$228,800
	興倫樂齡科技研究有限公司 Hanlun Gerontech Research Limited	研究太極壓力板訓練的效果 Tai Chi force plate training proposal	實物捐贈 In-kind donation: 價值 HK\$208,000
	大學教育資助委員會 研究配對補助金計劃 Research Matching Grant Scheme, University Grants Committee		HK\$208,000

## 學院關愛育才 成就備受肯定

### Recognition of TWC's Contributions to the Community

學院於3月榮獲《東方日報》頒發「超卓關愛育才大獎」，充分肯定學院的科研成就及以愛培育新生代的教學理念。此外，學院於2023/2024學年繼續推出「EduCare@TWC — Caring Through Education 關愛育成在社區入學獎學金」，為入讀學院指定課程的合資格新生提供高達港幣\$60,000元的入學獎學金，助社會孕育人才。



獎學金詳情  
Details

TWC has received the Elite Brand Award 2022 from the Oriental Daily News in March, in recognition of the College's commitment to teaching excellence and community care. Moreover, for nurturing our future talents, TWC continues to offer the "EduCare@TWC – Caring Through Education Entrance Scholarships", which an amount up to HK\$60,000 will be disbursed to eligible students admitted to the designated programmes at TWC.



## 東華學院社福界登記護士（普通科）課程獲社會福利署全費資助

Enrolled Nurse (General) Training Programme for the Welfare Sector Commissioned by SWD



為紓緩社福界登記護士人手短缺的問題，社會福利署（社署）委託學院舉辦為期兩年的社福界登記護士（普通科）訓練課程，由 2023/2024 至 2027/2028 學年透過學院的「護理學高級文憑」課程提供 150 個全額資助學額。課程由社署資助及主辦，同學修畢兩年課程後可向護士管理局申請成為登記護士。

To alleviate the shortage of Enrolled Nurses (ENs) (General) in the welfare sector, the Social Welfare Department (SWD) has commissioned TWC to provide 150 fully-subsidised places from 2023/2024 to 2027/2028 in respect of the Higher Diploma in Nursing programme. Funded and organised by SWD, students can register as ENs with the Nursing Council of Hong Kong after the completion of the 2-year programme.



課程資料  
Details

## 東華學院兩項課程成功通過課程覆審

Successful Programme Re-accreditations of TWC

學院兩項屬資歷架構第五級的課程，包括護理學（榮譽）健康科學學士及物理治療學（榮譽）理學士課程，成功通過香港學術及職業資歷評審局的課程覆審，持續獲得資歷架構認可。護理學（榮譽）健康科學學士課程更獲得 7 年有效期，是學院覆審歷史中獲得最長年期。

Two TWC's learning programmes at Qualifications Framework (QF) Level 5 were successfully re-accredited by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) for seeking QF recognition, including the Bachelor of Health Science (Honours) in Nursing programme, which has been granted a validity period of 7 years, the longest in TWC's re-accreditation history, and the Bachelor of Science (Honours) in Physiotherapy programme.



評審局的評審小組於 2023 年 1 月 12 日及 13 日為護理學（榮譽）健康科學學士課程進行覆審。  
The HKCAAVQ's Accreditation Panel conducted the learning programme re-accreditation for the nursing programme on 12 and 13 January 2023.



評審局的評審小組於 2023 年 2 月 16 日及 17 日為物理治療學（榮譽）理學士課程進行覆審。  
The HKCAAVQ's Accreditation Panel conducted the learning programme re-accreditation for the physiotherapy programme on 16 and 17 February 2023.

## 東華學院出席香港學術及職業資歷評審局「應用學位課程先導計劃」記者會 TWC Attends HKCAAVQ Press Conference on the Pilot Project



學院「應用老年學（榮譽）理學士」課程於 2022/2023 學年獲納入「應用學位課程先導計劃」，成為首批應用學位課程之一。校長陳慧慈教授於 2022 年 11 月 29 日出席香港學術及職業資歷評審局「應用學位課程先導計劃」記者會，向傳媒介紹該課程的特色及最新發展。

TWC's Bachelor of Science (Honours) in Applied Gerontology (the Programme) was selected for the Pilot Project on the Development of Applied Degree Programmes (the Pilot Project) for the 2022/2023 academic year, as one of the first batch of programmes under the Pilot Project. Professor Sally Chan, President of TWC attended the press conference organised by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) on 29 November 2022 and introduced the Programme features and its latest development to the media there.



## 預防感染類鼻疽健康講座

### Community Education Health Talks on Melioidosis Prevention

類鼻疽肆虐期間，護理學院副院長（研究）及教授暨中西醫護及復康中心總監林清教授帶領 70 多名護理學師生為深水埗居民舉辦多達 14 場健康講座及進行問卷調查，吸引區內共逾 640 名長者參加。研究結果顯示區內長者在參加健康講座後，能正確辨別類鼻疽感染的風險因素及預防措施，焦慮亦達致輕度水平。是次研究強調利用教育加強市民對預防類鼻疽的觸覺及緩解焦慮的重要性，其研究結果已於 2023 年 2 月在泰國舉行的國際學術會議發表。

During the melioidosis outbreak, the team consisted of 70 nursing academics and students led by Professor Simon Lam, Associate Dean (Research) and Professor, School of Nursing cum Centre Director of the TWC Integrative Centre, conducted 14 community education health talks and surveys for over 640 elderly citizens residing in Sham Shui Po district as an immediate response to address the knowledge and mental health needs in the community. After the health talk, elderly citizens can identify the risk factors and preventative measures for melioidosis, with anxiety reported at a mild level. Research findings indicated that timely health education could effectively increase community awareness of melioidosis prevention and reduce anxiety levels in elderly citizens, and were disseminated at an international nursing conference in Thailand in February 2023.



## 「後疫情時代的精神健康：菲律賓及香港」 網上研討會

### Webinar on "Post-COVID and Mental Health in the Philippines and Hong Kong"

學院聯同菲律賓馬尼拉中心大學於 2023 年 2 月 17 日舉辦網上研討會。校長陳慧慈教授、人文學院院長陳自強教授、菲律賓馬尼拉中心大學學術副校長 Dr. Angelo C. Maduli 及規劃及對外事務副校長 Dr. Renato C. Tanchoco, Jr.，聯同兩校約 120 名師生參與是次研討會，交流實用的精神健康知識。

TWC and Manila Central University jointly organised a webinar on 17 February 2023. Professor Sally Chan, President of TWC, Professor Alex Chan, Dean of School of Arts and Humanities, Dr. Angelo C. Maduli, Vice President for Academic Development of MCU, and Dr. Renato C. Tanchoco, Jr., Vice President for Planning and External Affairs of MCU, attended the webinar together with around 120 students and staff to exchange practical mental health knowledge.

## 物理治療學師生參與港大跨專業教育與 合作實踐活動

### PT Teacher & Students' Participate in HKU's IPECP

跨專業教育對培養醫療護理學科學生的團隊合作能力，裝備他們應付未來跨專業醫療協作實踐至關重要。物理治療學（榮譽）理學士課程高級講師劉穎琳博士及 41 名物理治療學三年級生參加由香港大學李嘉誠醫學院鮑氏醫學及衛生教育研究所 (BIMHSE) 舉辦的跨專業教育與合作實踐 (IPECP) 活動，於 2023 年 3 月 25 日，與來自香港大學及香港都會大學近 200 名醫學、護理及物理治療學生齊聚香港大學進行跨專業交流，分享他們的協作學習和護理計劃。

Interprofessional education is crucial to preparing students in healthcare programmes to become collaborative team players when they enter the dynamic team-based healthcare setting. Dr. Rufina Lau, Senior Lecturer, Bachelor of Science (Honours) in Physiotherapy programme and 41 physiotherapy year 3 students had participated in the Interprofessional Education and Collaborative Practice (IPECP) module organised by the Bau Institute of Medical & Health Sciences Education (BIMHSE), LKS Faculty of Medicine, The University of Hong Kong (HKU), and gathered with nearly 200 medical, nursing, and physiotherapy students from HKU and Hong Kong Metropolitan University at HKU on 25 March, 2023 for an interactive live session to share their collaborative work and patient care plans.



劉穎琳博士（右四）與其他內容專家、BIMHSE 所長 Dr. George Tipoe 及 IPECP 項目主任 Dr. Fraide Ganotice, Jr. 促進跨專業研討並為各團隊提供寶貴意見。Dr. Rufina Lau (right 4) joined other content experts with Dr. George Tipoe, Director of BIMHSE and Dr. Fraide Ganotice, Jr., IPECP Programme Coordinator to facilitate discussion and provide feedback for the teams in the interactive live session.

來自總冠軍團隊的物理治療學三年級生王嘉晴（左）分享團隊協作設計的護理計劃。TWC physiotherapy year 3 student, Wong Ka Ching (Left) shared the patient care plan from the overall winning team.





## 護理學院研究團隊獲最佳海報展示獎 NUR Research Team Awarded Best Poster Presentation

護理學院 18 名師生於 2023 年 3 月 10 日至 11 日參加了在日本舉行的第 26 屆東亞護理學者論壇 (EAFONS)，並在是次會議上發表了 16 份研究報告。

在 1,300 多篇論文摘要中，本學院提交的兩篇摘要入圍競逐最佳口頭報告及最佳海報獎，最後由林清教授及其研究助理宋樂琪小姐憑學術海報《醫護人員佩戴三款不同型號 N95 呼吸器的口罩易用性量表》奪得最佳海報獎。該研究項目由林清教授領導，並獲醫療衛生研究基金資助。而護理學五年級生劉旨珊（代表整個研究小組）亦獲得卓越口頭報告獎，該研究科題亦是由林清教授指導。

18 academics and students from the School of Nursing attended the 26th East Asian Forum of Nursing Scholars 2023 (EAFONS) on 10-11 March 2023 and delivered 16 research presentations in this conference.

Out of more than 1300 abstracts, two abstracts submitted by TWC have been selected to compete for the Best Oral and Best Poster Presentation Award. Professor Simon Lam and his research assistant, Ms. Lena Sung received the Best Poster Presentation Award for their academic poster entitled "Psychometric testing of mask usability scale (MUS) among healthcare workers donned with three differently-designed N95 respirators". This research project, led by Professor Simon Lam, is funded by the Health and Medical Research Fund. Moreover, nursing year 5 student, Ms. Ophelia Lao (representing her research group) obtained the Outstanding Oral Presentation Award, which is supervised by Professor Simon Lam.



林清教授（左）及其研究助理宋樂琪小姐（右）奪得最佳海報獎。  
Professor Simon Lam (left) and his research assistant, Ms. Lena Sung (right) received the Best Poster Presentation Award.



護理學院師生恭賀得獎者並於台上合影。  
Group photo of the academics and students from the School of Nursing and awardees of the Best Poster Presentation.

## 虛擬實境操作訓練 體現跨院校專業交流

### Training on VR Operation Illustrates Cross-institutional Professional Exchanges

護理學院教職員積極參與香港理工大學舉辦的虛擬實境操作訓練，就創新護理學教學及研究作專業交流，雙方獲益良多並期待未來有更多交流的機會。

The School of Nursing staff actively participated in the virtual reality operation training conducted by the Hong Kong Polytechnic University for professional exchanges on innovative teaching and learning and research in nursing. With insightful exchanges, both look forward to more training and cooperation opportunities.



## 人工智能工作坊

### AI Workshop

由人文學院馬偉傑教授及研究事務處合辦、並由微軟技術策略員主講的「人工智能支援的學術研究和 OpenAI 功能」工作坊於 2023 年 3 月 22 日舉行，旨在提升教職員及學生於人工智能 (AI) 及學術研究方面的數碼素養和能力，並示範 OpenAI 之使用方法。



Co-organised by Professor Will Ma from the School of Arts and Humanities and the Research Office, and delivered by Microsoft Account Technology Strategist, the "AI-empowered Academic Research and OpenAI Features and Methodologies" Workshop was held on 22 March 2023, aiming to improve staff and students' digital literacy and proficiency in artificial intelligence (AI) and academic research, as well as to showcase OpenAI methodologies.



## 護理學及物理治療學學生熱心參與社區服務

### NUR & PT Students Actively Participate in Community Services



護理學院學生參與挑戰式學習項目，教導長者名為「椅子舞」的預防跌倒運動及其他有關預防跌倒的知識，應用所學為社區服務；物理治療學 13 位師生亦參與 2023 年 1 月 8 日舉行的東華三院「奔向共融」—香港賽馬會特殊馬拉松，為參賽者及受傷的運動健兒提供物理治療服務，及參與環保回收分類工作。

Our nursing students joined Challenge-Based Learning projects and taught a group of elderly the fall prevention exercise, "Chair Dance", and educated them on fall prevention, applying their professional knowledge to serve the community. Thirteen physiotherapy teachers and students participated in the TWGHs "iRun" – The Hong Kong Jockey Club Special Marathon on 8 January 2023 to provide physiotherapy services to the participants and injured athletes at the Marathon, and to assist in waste separation.

## 護理學學生新加坡學術交流團

### NUR Students' Study Tour to Singapore



十三位護理學學生組成新加坡學術考察團，於 2023 年 3 月 11 日至 17 日到訪新加坡南洋理工學院及當地培訓中心，深入了解新加坡醫療制度的服務架構及當地文化。  
Thirteen nursing students joined a study tour to Nanyang Polytechnic and local centres in Singapore on 11-17 March 2023 to develop their sense of growing interconnectivity of healthcare systems and cultural competence worldwide.



學生在南洋理工學院的臨床護理實驗室使用模擬病人教學系統進行練習，與當地學生交流護理知識及技巧。  
Students engaged in simulation-based learning laboratory practice to deepen their learning and knowledge applications.

## 2023 年東華學院校友活動 揭開序幕

### Kick-off of Alumni Activities 2023



校長陳慧慈教授及校友一起品嚐自己製作的美食，提早迎接情人節。  
Professor Chan and our alumni enjoyed their freshly-made delicacies together for an early celebration of Valentine's Day.

學院於 2023 年 1 月 12 日舉行「港式奶茶工作坊」讓校友及教授們向金茶王冠軍學習沖泡奶茶；及於 2 月 10 日舉行「手工意粉及朱古力梳乎厘烹飪班」，邀請了校長陳慧慈教授出席活動與校友共聚，交流近況。學院期待在下次活動與校友見面！

Guided by Champion of the KamCha Competition, our alumni and professors learnt the process of making a Hong Kong style milk tea at the "Hong Kong Style Milk Tea Workshop" held on 12 January 2023; and on 10 February 2023, Professor Sally Chan, President of TWC was invited to attend the "Pasta & Chocolate Souffle Workshop" to greet and meet with the alumni for updates. TWC looks forward to meeting you at the upcoming alumni activities!



加入校友網絡  
Register NOW!



校友及教授們一起學習沖泡一杯香濃順滑的奶茶，承傳香港的傳統技藝。  
Our alumni and professors learnt the technique of making an authentic Hong Kong style milk tea to preserve local culture.



## 環球嘉年華

### Global Festival

學生事務處於 2023 年 2 月 24 日在京士柏校舍 20 樓禮堂首次舉辦「環球嘉年華」。校長陳慧慈教授、學生事務長劉國偉先生及三位環球學生大使一同主持點亮地球的揭幕儀式，並由校長陳慧慈教授分享我們也可以在本地體驗世界各地的文化。當天約 150 名師生透過十個不同類型的攤位，包括國際議題小遊戲、環球美食及手作 DIY 等，體驗嘉年華的主題「環球在香港」。四名學生亦於台上為現場觀眾獻上「TWC 全球才藝秀」的精彩表演。

On 24 February 2023, the Student Affairs Office (SAO) organised the First Global Festival in TWC at the College Hall, 20/F of KPC. Professor Sally Chan, President of TWC, Mr. Simon Lau, Head of SAO, and three Global Student Ambassadors inaugurated the festival by "lighting up the earth", and Professor Chan shared that we can gain global experiences in our local context. A total of 150 students and staff enjoyed a joyful afternoon and experienced the theme "Globally Local" through 10 booths that offered games about global issues, global delicacies, and DIY artworks. Four students additionally showcased their talents through "TWC's Got Global Talent".



攤位遊戲獎品豐富，學院教職員及學生盡興而歸。  
Our staff and students had a great time enjoying the games and the prizes.



透過攤位遊戲，同學體驗世界各地的文化與日常生活息息相關。  
Through booth games, students experienced the connection between global cultures and their daily lives.

## 康健節 2022-2023

### Wellness Festival 2022-2023

學生事務處於 2023 年 3 月 13 至 19 日於京士柏校舍舉行一年一度的「康健節」，超過 1,000 名學生參與開幕儀式、WHIZZ 音樂表演、生死教育講座、三人籃球賽、治療犬分享會、攤位遊戲、精神健康急救班、瑪利奧賽車比賽、平行心間工作坊、音樂學會表演、頒獎及閉幕儀式等，藉此提升學生對健康生活模式及精神健康的關注。

With the aim to raise awareness of healthy lifestyle and mental wellness among students, SAO held the Wellness Festival 2022-2023 during 13 -19 March 2023 at KPC. Over 1,000 students joined the opening ceremony, WHIZZ Busking Show, Life and Death Seminar, 3 on 3 Basketball Campaign, Meeting with Therapeutic Dogs, game booths, Mental Health First Aid Course, Mario Kart SWITCH Video Game Competition, different workshops held by Levelmind, Music Society Busking Show, Closing Ceremony with Award Presentation, etc.



校長陳慧慈教授、學生事務長劉國偉先生及兩位「康健節」學生籌委會代表主持開幕儀式。  
Professor Sally Chan, President of TWC, Mr. Simon Lau, Head of SAO, and student representatives of the organising committee kicked off the Opening Ceremony.



活動花絮  
More



在香港導盲犬協會代表的指導下，學院教職員及學生學習與導盲犬相處。  
Under the instruction of representatives from the Hong Kong Guide Dogs Association, our staff and students learnt how to get along with guide dogs.



## 介紹新任高級行政人員

### Introduction of New Senior Staff Member



張獻華博士於 2022 年 12 月加入東華學院。加入學院前，他曾擔任耀中幼教學院研究辦公室主任，負責設立研究辦公室及推動學院的研究發展。張博士擁有豐富的研究經驗，曾於香港教育大學的多個單位如研究中心和學術部門工作。他更參與關於品格教育、生命教育及價值觀教育等多個研究項目並發表相關的學術文章。張博士在香港教育大學獲得哲學博士學位（教育），及在香港中文大學獲得哲學碩士學位（政府及公共行政）。張博士的研究興趣廣泛，如生命教育、品格教育、價值觀教育、非華語學生教育、社會影響評估及變革理論、社會可持續發展及 ESG（環境、社會及管治）。

Dr. Chris Cheung joined TWC in December 2022. He was the Head of the Research Office of Yew Chung College of Early Childhood Education and was responsible for setting up the Research Office and promoting the research development of the College. He has extensive research experience and worked in various units such as research centres and academic departments at the Education University of Hong Kong. He also participated in various research projects related to moral education, life education, and values education, and had various publications on these topics. He obtained his PhD degree (Education) from the Education University of Hong Kong and MPhil degree (Government and Public Administration) from The Chinese University of Hong Kong.

He also has a wide range of research interests, including but not limited to life education, moral education, values education, education for non-Chinese speaking students, social impact assessment and theory of change, social sustainability, and ESG (Environment, Social, and Governance).

## 最新課程短片

### New Programme Video

在 2023/2024 學年，法證生物醫學及生物醫學將獨立成科，讓學生學習相關專業知識及技能，為將來就業或繼續進修打好基礎，成就新時代專才。兩個課程均設有入學獎學金，合資格本地同學同時可獲免入息審查資助計劃 (NMTSS) 資助。密切留意學院網頁及社交平台更多新影片，聽聽學生及畢業生分享學習旅程，了解如何踏出第一步，追尋夢想！

In the 2023/2024 academic year, Forensic Biomedical Science and Biomedical Science will become major subjects, enabling students to learn the latest professional knowledge and skillsets while building a solid foundation for future careers or further studies, equipping themselves to address challenges in the new



era. Entrance scholarships are available for both programmes, not to mention the subsidy of the Non-means-tested Subsidy Scheme for Self-financing Undergraduate Studies in Hong Kong (NMTSS). Let's look forward to the update on our website and social platforms to watch the video for the sharing from our students and graduates, and learn how to take the first step and get closer to your dreams!

### 編輯 Editors:

陳燕芳女士 Ms. Chely Chan (編輯 Editor)

鄭葆雯女士 Ms. Anneka Cheng (助理編輯 Assistant Editor)

電話 Tel: 3190 6678 電郵 Email: uptrend@twc.edu.hk

網址 Website: www.twc.edu.hk



請捐款支持東華學院

Make a donation to support TWC

如需更新個人資料，請以電郵通知我們。若閣下不欲收到東華學院的資訊，請把您的姓名及郵寄地址電郵至 uptrend@twc.edu.hk，並註明「取消接收」。©2023 版權屬東華學院有限公司所有。  
If there are any changes of your contact information, please notify us via email. If you do not want to receive information from TWC, please email your name and delivery address to uptrend@twc.edu.hk with "Unsubscribe" in the subject. ©2023 Tung Wah College Limited. All Rights Reserved.

### 地址 Address:

#### 京士柏校舍 King's Park Campus:

香港九龍何文田衛理道 31 號  
馬錦燦紀念大樓

Ma Kam Chan Memorial Building  
31 Wylie Road, Homantin, Kowloon  
Hong Kong

#### 旺角校舍 Mongkok Campus:

香港九龍旺角山東街 90 號 A 鍾江海紀念大樓及  
98 號鍾秦蘭鳳大樓

Cheung Kung Hai Memorial Building, 90A, and  
Cheung Chin Lan Hong Building  
98, Shantung Street, Mongkok, Kowloon  
Hong Kong

#### 葵興校舍 Kwai Hing Campus:

香港新界葵涌葵昌路 51 號  
九龍貿易中心第二座 16 樓

16/F, Tower 2, Kowloon Commerce Centre  
No. 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung  
New Territories, Hong Kong



東華學院  
TUNG WAH COLLEGE

EDUCARE@TWC

# 關愛育成在社區 入學獎學金計劃

2023/24學年 | 入學獎學金最高港幣6萬元入讀指定課程



## 三大優勢



2022年畢業生平均  
月薪逾HK\$30,000<sup>1</sup>



成功入讀指定課程  
均可獲入學獎學金<sup>2</sup>



多個課程獲  
專業團體認可

<sup>1</sup> 根據東華學院2022年畢業生就業調查結果

<sup>2</sup> 詳情請瀏覽學院網頁 | [www.twc.edu.hk/educare](http://www.twc.edu.hk/educare)

合資格本地同學同時  
可獲NMTSS  
或SSSDP政府資助<sup>3</sup>

<sup>3</sup> 有關資助詳情請瀏覽[www.cspe.edu.hk](http://www.cspe.edu.hk)



## 指定課程



幼兒教育

學士學位 | 高級文憑



應用心理學

學士學位 | 高級文憑



醫療資訊及服務管理

學士學位



社商企業持續發展

學士學位



生物醫學

學士學位



法證生物醫學

學士學位



應用老年學

學士學位 SSSDP



健康科學

高級文憑 SSSDP

獎學金  
計劃



[www.twc.edu.hk/educare](http://www.twc.edu.hk/educare)



+852 3190 6673



[registry@twc.edu.hk](mailto:registry@twc.edu.hk)